



# HUNGARIAN ASSYRIOLOGICAL REVIEW



**VOLUME 4 | ISSUE 2 | 2023**





HUNGARIAN  
ASSYRIOLOGICAL  
REVIEW





**ON THE COVER:**

The citadel of Van, Türkiye.  
Photo: Zsolt Simon.

# HUNGARIAN ASSYRIOLOGICAL REVIEW



VOLUME 4, ISSUE 2  
2023



**ELTE**  
EÖTVÖS LORÁND  
UNIVERSITY

Institute of Archaeological Sciences  
Institute of Ancient and Classical Studies  
Eötvös Loránd University  
Budapest



# HUNGARIAN ASSYRIOLOGICAL REVIEW

## HAR – Hungarian Assyriological Review

Journal of the Institute of Archaeological Sciences and the Institute of Ancient and Classical Studies (Department of Assyriology and Hebrew Studies), Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary.

HAR is a peer-reviewed electronic journal (HU ISSN 2732-2610) published in two issues per year. The journal covers the philology and the archaeology of the Ancient Near East, publishing research articles, brief notes, and field reports.

Papers in HAR are published under the platinum open access model, which means permanent and free access in downloadable format (pdf) for readers and no publication fees for authors. The issues can be both downloaded for free and ordered as printed volumes at own cost.

For article submission guidelines, see <https://harjournal.com/author-guidelines/>

### **Editor-in-chief** (*szerkesztésért felelős személy*):

Gábor Kalla, *Eötvös Loránd University, Budapest*

### **Associate editors:**

Zsombor J. Földi, *Ludwig-Maximilians-Universität, München*

Zsolt Simon, *Universitat de Barcelona, Barcelona*

### **Editorial board:**

Tamás Dezső, *Eötvös Loránd University, Budapest*

Gábor Zólyomi, *Eötvös Loránd University, Budapest*

### **Journal manager and technical editor:**

Attila Király ([attila.kiraly@harjournal.com](mailto:attila.kiraly@harjournal.com))

### **Publisher** (*kiadó és kiadásért felelős személy*):

Gábor Kalla, *Eötvös Loránd University, Budapest*

### **Registered office** (*a kiadó székhelye*):

Institute of Archaeological Sciences, Múzeum krt. 4/B., 1088 Budapest, Hungary

### **Email address:**

[info@harjournal.com](mailto:info@harjournal.com)

### **Design and typesetting:**

Attila Király ([attila@litikum.hu](mailto:attila@litikum.hu))

using Noto font family by Google Inc., under the terms of the SIL Open Font License.

---

# CONTENTS

**Hungarian Assyriological Review**

**volume 4, issue 2, 2023**

Some new Hattian-Hittite correspondences from the quasi-bilingual text of CTH 733 <i>Andreas M. Bischoff</i>	95
The Hittite words for North, East, South, and West <i>Mathis Kreitzscheck</i>	111
<i>Musanzi, Muškanzi</i> und <i>Suranzi</i> in Karkamiš <i>Diether Schürr</i>	141
Hungarian Assyriological Review author guidelines	149









# **Musanzi, Muškanzi und Suranzi in Karkamiš**

**Diether Schürr\***

\* – Independent scholar. Email: [diether.schuerr@gmx.net](mailto:diether.schuerr@gmx.net)

**Abstract:** The fame of Yariris, a Karkamiš statesman of around 800 BC, did not only reach Egypt and Babylon but also three, probably neighbouring peoples in the north. The *Musanzi* are here linked with the land *Muša* between the Euphrates and Malatya, mentioned once in an Urartian inscription, and the *Muškanzi* with the land *Muška*, mentioned in two Late Luwian inscriptions of great king Hartapus: probably not Phrygia or another enemy country, but his own land, i.e., the later Lycaonia. The *Suranzi* are certainly the people of the land *Sura*, an enemy of Karkamiš, defeated around 1000 BC: probably, the land of the Syr(i)oi or Leukosyrioi in Greek tradition, i.e., Cappadocia.

**Keywords:** Near Eastern geography; Early Iron Age; Hieroglyphic/Late Luwian inscriptions, Urartian inscriptions

**Cite as** Schürr, D. 2023: *Musanzi, Muškanzi und Suranzi in Karkamiš*. *Hungarian Assyriological Review* 4: 141–147. <https://doi.org/10.52093/hara-202302-00038-000>

© This is an open access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License, which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited.

---

Karkamiš liegt am Euphrat, und die äußere Stadt wird heute von der Grenze zwischen der Türkei und Syrien durchschnitten. Es war ein bedeutender ‚neohethitischer‘ oder spätluwischer Stadtstaat mit hethitischer Vergangenheit. Da war Jariris (o. ä.) um 800 v. Chr. ein prominenter und polyglotter Staatsmann. In der hieroglyphen-luwischen Inschrift KARKAMIŠ A15b, §19–20 rühmt er sich, vier verschiedene Schriftarten<sup>1</sup> [lesen/schreiben zu können] und zwölf Sprachen zu beherrschen.<sup>2</sup> Leider sagt er nicht, welche, was die Kenntnis der damaligen Sprachverbreitung und -unterscheidung sehr befördert hätte. Der folgende Satz §21 ist schwierig:

|*wa/i-mu-u ta-ni-ma-si-na* REGIO-*ni-si-i-na*<sup>a</sup> |INFANS-*ni-na* |("VIA")*ha+ra/i-wa/i-ta-hi-lá/i-ti-i*  
CUM-*na* ARHA-*sa-ta* (DOMINUS)*na-ni-i-sa á-mi-i-sa* |"LINGUA"-*la-ti* SUPER+*ra/i-a*<sup>3</sup>

<sup>1</sup> An erster Stelle die ‚städtische‘ Schrift (URBS-*si-ia*-), womit sicher die hieroglyphen-luwische gemeint ist. Der Ausgang auf *-sija-* ist zwar merkwürdig, aber die Annahme, daß die Schrift so als ‚die von Karkamiš‘ bezeichnet wurde (Melchert *apud* Younger 2014, 172), ist nicht plausibel, da nicht ersichtlich ist, warum sie gerade nach Karkamiš benannt sein sollte. Es folgen die Schrift von Tyros (phönizisches Alphabet), die von Assur (Keilschrift) und die von(?) *Taimani-*, wohl ein nordarabisches Alphabet, siehe Younger 2014.

<sup>2</sup> Hawkins 2000, 131. Leider ist John David Hawkins, der wie kein anderer die hieroglyphen-luwischen Inschriften erschlossen hat, im Dezember 2023 verstorben. Daß es Fortschritte im Verständnis der Inschriften gibt, ist auch der von ihm geschaffenen Grundlage zu verdanken.

<sup>3</sup> Die Inschriften werden wie bei Hawkins 2024 wiedergegeben.

John David Hawkins übersetzt:

„By travelling my lord gathered every country’s son to me for language“<sup>4</sup>,

Rostislav Oreshko dagegen:

„On account of (my) language (skills) my lord sent me abroad with (diplomatic) missions as an all-country-envoy“<sup>5</sup>

Das liefert eine Erklärung für diese Sprach- und Schriftbeherrschung und auch für den geographisch weitgespannten Horizont in der Inschrift KARKAMIŠ A6. Da ist Jariris in §1:

(“OCCIDENS”)i-pa-ma-ti-i (DEUS.ORIENS)ki-sá-tama-ti-i |PRAE-ia |AUDIRE+MI-ma-ti-mi-i-sa

„far reputed from the West and the East“<sup>6</sup> bzw. „heard of by the west and the east“, wie Hawkins die gleiche Phrase in BOHÇA §1 übersetzte.<sup>7</sup> Dann rühmt sich Jariris in §4–6 der Verbreitung seines Namens:

wa/i-ma-lá/i |zi-i-na (“MÍ.REGIO”)mi-za+ra/i(URBS) |AUDIRE-MI-ti-i-ta

zi-pa-wa/i+ra/i |\*475-la(URBS) <sup>a</sup> |AUDIRE+MI-ti-i-ta ||

zi-i-pa-wa/i <sup>a</sup> mu-sá-za(URBS) mu-sà-ka-za(URBS) su+ra/i-za-ha(URBS) AUDIRE+MI-ti-i-ta

„And men heard about it, about me, on the one side in Egypt,  
on another side they heard about it in Babylon(?),

and on the remaining side they heard (about it) among the Musa, the Muska and the Sura“<sup>8</sup>.

Das so skizzierte Weltbild ist also auf den Ruhm des Jariris zugeschnitten: sehr ungewöhnlich, aber seiner Schrift- und Sprachbeherrschung und wohl auch Reisetätigkeit entsprechend. Es werden im Anschluß an Westen und Osten geographische Extreme im Süden und wahrscheinlich Norden genannt: Ägypten im Südwesten, nun sicher Babylon<sup>9</sup> im Südosten und drei Völkern, deren Identität strittig ist. Ihre Namen sollten mit der luwischen Pluralendung im Nominativ als *Musanzi*, *Muškanzi* und *Suranzi* wiedergegeben werden.<sup>10</sup> Im Gegensatz zu Ägypten und Babylon sind sie zusammen einer Richtung zugeordnet, dürften also einander benachbart gewesen sein.

Identifizierungsversuche dieser Völker begannen früh und daher fast unvermeidlich im Bannkreis klassischer Bildung: Einer der frühen Entzifferer, A. Cowley, vermutete bereits für die aufeinanderfolgenden, mit dem Rinderkopf beginnenden Zeichenfolgen „king of the Mysians (?) and king of the Moschians“.<sup>11</sup> Die Μυσοί im Nordwesten Kleinasiens hatten ihren ersten Auftritt in der Ilias (vor oder nach 700 v. Chr.), unter den auf der Seite Trojas Kämpfenden:

„Myser führte Chromis und Ennomos, Vogelkundler“ (B 858, Übersetzung D. Sch.).

Die den Griechen erst viel später bekanntgewordenen Μόσχοι, zuerst bei Herodot III 94 und VII 78 genannt, saßen in der Südostecke des Schwarzen Meeres, also sehr weit entfernt von den Mysern. Diese Vermutungen wären nicht mehr erwähnenswert, wenn nicht Hawkins erstaunlicherweise

<sup>4</sup> Hawkins 2024, 202.

<sup>5</sup> Oreshko 2023, 238–240.

<sup>6</sup> Hawkins 2000, 124.

<sup>7</sup> Hawkins 2000, 479.

<sup>8</sup> Umschrift nach Hawkins 2000, 124, Übersetzung nach Goedegebuure 2007, 325.

<sup>9</sup> Schürr 2022, 55; Oreshko 2023, 232–237.

<sup>10</sup> Die Annahme, daß *-za* hier nicht die Endung des Dat. Pl., sondern ein Ethnikonsuffix im Nom./Akk. Pl. n. wäre, adverbial als Sprachbenennung gebraucht („auf Musisch, Muskisch, Surisch“, Starke 1997, 383), ist gezwungen und nicht logisch: Man hört ja einen Namen ganz unabhängig von seiner Sprache.

<sup>11</sup> Cowley 1917, 579 mit „king“ für das Determinativ URBS.

zu ihnen bemerkte: „which still seems satisfactory“,<sup>12</sup> wobei er allerdings diese Völkerschaften sogleich mit den einander benachbarten Lydern und Phrygern gleichsetzte<sup>13</sup> und die *Suranzi* auf Urartu beziehen wollte.<sup>14</sup> Die Gleichsetzung der Myser und Moscher mit den Lydern und Phrygern ist nicht begründet und völlig willkürlich. Alle drei Identifikationen verdanken sich aber offenbar dem Bemühen, auch im Norden möglichst bedeutende Mächte zu erhalten. Myser und Moscher sind das nie gewesen und schon wegen der Entfernung voneinander höchst unwahrscheinlich.<sup>15</sup> So fehlt auf jeden Fall eine plausible Identifizierung der *Musanzi*, die ja nur Gleichklang und klassische Bildung mit den Mysern verbunden hatte, und es kann auch nicht von vornherein angenommen werden, daß die Nennungen wie im Süden von Westen nach Osten erfolgten.

Inzwischen sind aber andere Quellen verfügbar als die klassischen. So wird glücklicherweise in einer urartäischen Felsinschrift am linken Ufer des Euphrat, die von Sarduri II. (8. Jh. v. Chr.) stammt, ein passendes Land genannt: nach Überschreitung des Euphrats und Unterwerfung des Landes Qala'a

*ku-tu-bi pa-ri* <sup>KUR</sup>*kar-ni-ši-e* <sup>KUR</sup>*ba-ba-ni sal-mat-ḫi* <sup>URU</sup>*mī-li-ṭi<sub>5</sub>-a-ni* *ku-tu-bi pa-ri* <sup>KUR</sup>*mu-šá-ni-e*  
<sup>URU</sup>*za-ab-šá a-su-ni*

„giunsi fino al paese montuoso di Karniši, a sinistra(?) della città Miliṭia; giunsi fino al paese di Muša vicino(?) alla città di Zabša“.<sup>16</sup>

Dann eroberte Sarduri die Stadt Sasi und belagerte Miliṭia, wo sich der König Hilaruada unterwarf.

Dieses Land *Muša* hat also zwischen Euphrat und dem heutigen Malatya gelegen,<sup>17</sup> das seinen schon in der Bronzezeit belegten Namen (hethitisch *Malitija*) erstaunlicherweise bewahrt hat, also NNO von Karkamiš. Da kann ein urartäisches Zeugnis dem spätluwischen korrespondieren, weil ein Feldzug bis ins spätluwische Gebiet führte.

Dem folgen die *Muškanzi*, und *Muška* wird als Land in den hieroglyphen-luwischen Hartapus-Inschriften im späteren Lykaonien genannt, bei denen eine Spätdatierung ins mittlere 8. Jh. v. Chr. immer wahrscheinlicher geworden ist, auch wenn es weiterhin Verfechter einer zumindest

<sup>12</sup> Hawkins 2000, 126.

<sup>13</sup> Wie schon Hawkins 1975, 152 unter Berufung auf Meriggi 1962, 84, der da aber lediglich Cowley 1917 folgte.

<sup>14</sup> Die urartäischen Könige nannten sich seit etwa 820 v. Chr. nicht nur „König der *Bianawe*“, sondern teilweise direkt davor auch „König der *šurawe*“ (zuerst in CTU A 2-6C gegenüber CTU A 2-6A und B), beides mit den Suffixen *-na-* und *-we* für Plural und Genitiv gebildet. In der assyrischen Version der Stele von Kelišin (CTU A 3-11) entspricht „re dell’universo / della totalità“ (Salvini 2008, 144). Salvini 2008, 111 übersetzt erst „il re del paese di Šurili“, o „il re dei paesi“, später aber nur noch „re dei paesi“ oder „delle regioni“. Dan 2020, 74 gibt nur noch „lands“, „regions“ oder „countries“ an, siehe auch Trémouille *apud* Dan 2020, XVI. Damit entfällt auch ein Zusammenhang mit den *Suranzi* des Jariris. Wilhelm 1993, 141 erwähnt außerdem eine Stadt *Šura/i* im hurritischen Sprachraum, die bis ins 9. Jh. v. Chr. belegt sein und dann wohl mit dem modernen *Savur*, aramäisch *Sawro* in der Provinz Mardin gleichgesetzt werden könne (s. dazu Lipiński 2002, 229–230 und die Gleichsetzung bezweifelnd Kühne 2023, 302 und 304). Da wären wir aber im Osten von Karkamiš. Als Bedrohung für Karkamiš kommt diese Stadt auch nicht in Frage (Simon 2012, 173).

<sup>15</sup> Allerdings erwog Yakubovich 2010, 116 im Anschluß an Hawkins auch eine Aufzählung von Westen nach Osten, aber anstelle der Lyder Mysia „as the largest western Anatolian political entity“ zu dieser Zeit, wofür es aber keinerlei Anhaltspunkte gibt. Daher ist in ACLT *Musanzi* mit „Mysian“ übersetzt.

<sup>16</sup> CTU A 9-4, 13–15 (Salvini 2008, 431–432).

<sup>17</sup> Dan 2020, 58 erinnert daran, daß Astour 1979, 4 Anm. 19 bemerkte, der Name „reminds one of Miasene or Mesena“ in der Kaiserzeit, 18 km südlich von Malatya, aber das ist nur ein Anklang. Interessanter scheint mir ebenda die Verbindung von *Qarniši* mit dem kaiserzeitlichen *Kornē* 12 km von Malatya in Richtung Euphrat.

partiellen Frühdatierung gibt.<sup>18</sup> Die 2020 publizierte Inschrift vom Türkmen-Karahöyük hat gezeigt, daß auch in KIZILDAĞ 4 tatsächlich so (und nicht *Masa*<sup>19</sup>) zu lesen ist.<sup>20</sup>

Petra Goedegebuure, Theo van den Hout, James Osborne, Michele Massa, Christoph Bachhuber und Fatma Şahin sehen darin Phrygien.<sup>21</sup> Hawkins und Mark Weeden, die an einem Hartapus I im frühen 12. Jh. v. Chr. festhalten, die zu dieser Zeit nach assyrischen Quellen östlich des Euphrat auftauchenden *Muškaia*<sup>22</sup> – aber daß Hartapus deren Land erobert hätte, ist gänzlich unwahrscheinlich. Michael Bányai hält ganz an der Datierung des Hartapus ins 12. Jh. fest und verbindet im Gefolge Oreshkos „Balkanic Moesi/Mysians/Muški“ als „a branch of the Anatolian Masa population“ mit dem Land *Muška*, das er im Halysbogen lokalisieren will. Von dort wären die Muški dann in den Osten gelangt, was Keramik („grooved wares“) beweisen soll.<sup>23</sup>

Diese Hypothesen stützen sich auf die Überzeugung, daß luw. *muwa-* ‚conquer‘ bedeutet, und daran hält Hawkins auch im Fall der großreichszeitlichen Inschrift von YALBURT fest: „I conquered all the lands“, obwohl keine Ländernamen folgen.<sup>24</sup> Eine analoge Aussage haben drei Hartapus-Inschriften, die diesen Großkönig so definieren:

- „der das Land *Muška muwa-te*“ (TÜRKMEN-KARAHÖYÜK),
- „der das ganze Land *muwa-te*, der das Land *Muška muwa-te*“ (KIZILDAĞ 4),
- „der das ganze Land \*468 *muwa-te*“ (KARADAĞ 1).<sup>25</sup>

Darunter ist m. E. plausibler das von Hartapus beherrschte und mit einer sicher belegten Bedeutung von *muwa-* ‚gestärkte‘ Land, also in etwa Lykaonien, zu verstehen.<sup>26</sup> Wenn die Assyrer gegen Ende des 8. Jhs. *Mitā* als König von *Mušku* anführen, der einem Phrygerkönig Midas der späteren griechischen Überlieferung entsprechen dürfte,<sup>27</sup> kann das die Folge der Eroberung von *Muška* durch die Phryger gewesen sein.

Jedenfalls ist das *Muška* des Hartapus, dessen Sitzbild m. E. nur ins 8. Jh. gehören kann, die nächste Parallele zu den *Muškanzi* des Jariris. Damit folgt also ein Land NW von Karkamiš, so daß die Länder von Ägypten bis dahin im Gegenuhrzeigersinn aufeinander folgen. Aber es ist *Muša* nicht benachbart. Was die *Suranzi* betrifft, ist *Sura* in Karkamiš bereits viel früher, um 1000 v. Chr., als ein Land belegt,<sup>28</sup> von dem eine Bedrohung ausging, die so bedeutend war, daß an ihre

<sup>18</sup> Siehe dazu Schürr 2023.

<sup>19</sup> Goedegebuure *et al.* 2020 und nun Hawkins 2024, 167. Oreshko 2020 hält freilich da an der Lesung *Māsa* fest und auch an der Assoziation dieses nur in der Bronzezeit belegten Landes mit den Mysern. Darüber hinaus assoziiert er nun auch *Muška* mit diesen – wobei er bemerkenswerterweise die *Musanzi* übergeht. Es ist allerdings nicht sinnvoll, Länder- und Völkernamen, die gerade mal zwei Konsonanten gemeinsam haben, miteinander zu verbinden und darauf weitreichende Spekulationen zu gründen.

<sup>20</sup> In KARADAĞ 1 (Hawkins 2000, 438) ist der Landesname dagegen mit dem Zeichen \*468 geschrieben, und diese Schreibung taucht bemerkenswerterweise schon in der Großreichszeit in NIŞANTAŞ auf (Schürr 2022, 53, siehe nun auch Hawkins 2024, 60 AIII, Şc). Es bleibt nur offen, ob sie auch da schon für den Namen *Muška* steht.

<sup>21</sup> Goedegebuure *et al.* 2020.

<sup>22</sup> Hawkins – Weeden 2021.

<sup>23</sup> Bányai 2023, 37–38 mit Lit.

<sup>24</sup> Hawkins 2024, 32; siehe dazu auch Schürr 2017.

<sup>25</sup> Siehe dazu Schürr 2023, 311–313. Hawkins 2024, 256 hält an „(he) who conquered every country“ fest, schiebt aber bei KARADAĞ 1 hinter „every“ drei Pünktchen ein, was offensichtlich für \*468 stehen soll. Aber es geht hier ersichtlich nur um ein einziges Land, m. E. auch in YALBURT, vergleiche in SÜDBURG HATTI REGIO OMNIS<sub>2</sub>.

<sup>26</sup> Schürr 2023, 311–315 und auch Schürr 2022, 53–54.

<sup>27</sup> Sicher ist das allerdings nicht, weil die griechischen Nachrichten viel späteren Datums sind und die chronologischen Angaben äußerst fragwürdig. Zur vielerörterten Frage, was die Assyrer jeweils mit *Muškaia* und *Mušku* bezeichneten, siehe etwa Obrador Cursach 2015.

<sup>28</sup> KARKAMIŠ A 4b §2 (Hawkins 2000, 80) = KARKAMIŠ N1 §2 (Hawkins 2024, 115).

Beseitigung<sup>29</sup> gleich zwei Stelen erinnern. Allerdings ist hier die Schreibung *sú+ra/i* wie im 8. Jh. für „abundance“ in CEKKE §25–27.<sup>30</sup> Dabei kann es sich zu dieser Zeit auf keinen Fall um Urartu handeln.<sup>31</sup> Zsolt Simon verbindet diesen Landesnamen daher einleuchtend mit der viel späteren griechischen Überlieferung: „Die Kappadoker heißen bei den Hellenen Syrier“ (Herodot I 72), und umgekehrt: „Diese Syrer heißen bei den Persern Kappadoker“ (Herodot VII 72).<sup>32</sup> Nun reichte Kappadokien im Osten bis Malatya und grenzte im Westen an Lykaonien, erstreckte sich ursprünglich aber bis zum Schwarzen Meer, wo Leukosyrer schon von Hekataios genannt worden sein sollen. Da scheint also, anders als bei *Musanzi* und *Muškanzi*, ein späterer griechischer Völkernamenname tatsächlich hilfreich zu sein. Die Reihenfolge könnte vielleicht damit zu erklären sein, daß *Sura* das Land gewesen ist, das am weitesten nach Norden reichte. Um 1000 v. Chr. könnte es eine gemeinsame Grenze mit Karkamiš gehabt haben; allerdings weiß man über die Verhältnisse zu dieser Zeit praktisch nichts.

Zu zweien der drei Nordvölker sind also in anderen spätluwischen Inschriften Länder belegt. Das einmal in einer urartäischen Inschrift genannte Land *Muša* paßt geographisch sehr gut zu diesen Ländern, von denen *Muški* in einer Aufzählung von Ländern, aus denen Deportierte stammen, in zwei urartäischen Inschriften des 7. Jhs. v. Chr. genannt wird.<sup>33</sup> Da erscheint für das südliche Kappadokien *Tabla*, das *Tabal* der Assyrer.

Allerdings kann das *Muša* des Sarduri II. zwischen dem Euphrat und Malatya nur ein sehr kleines Land gewesen sein, während Lykaonien ausgedehnter war, von Kappadokien ganz zu schweigen. Daß Jariris zunehmend größere Länder bzw. Völker aufzählen wollte, wäre aber keine sinnvolle Annahme. Es dürften einfach die sein, die an der Peripherie seiner Welt lagen.

Der Ruf des Jariris reichte also längst nicht so weit wie angenommen und schon gar nicht zu barbarischen Völkern der griechischen Überlieferung wie Myser und Moscher. Aber auch Urartu hat nicht mehr in seinen Gesichtskreis gehört. Das ist auch nicht verwunderlich: Karkamiš war sicher weit mehr nach Süden orientiert als nach Norden, was sich auch an den Schriften zeigt, die Jariris beherrschte. Bemerkenswerterweise werden wie Ägypten und Babylon auch die viel näheren<sup>34</sup> *Musanzi*, *Muškanzi* und *Suranzi* mit URBS determiniert, was auf Stadtkultur deuten könnte. Wie weit diese drei Nordvölker noch in das Verbreitungsgebiet des Spätluwischen gehörten, ist unklar: östlich von Malatya gibt es keine hieroglyphischen Inschriften mehr, nur weiter im Süden, in Kappadokien fehlen sie im Norden, in Lykaonien könnte es trotz der Hartapus-Inschriften eine andere, wenn auch nahe verwandte Sprache gegeben haben.<sup>35</sup> Es wäre also denkbar, daß Jariris diese drei Völker anführte, weil sie nicht mehr luwischer Sprache waren. Das ist ja auch bei Ägypten und Babylon der Fall, und daß da nur sein Name gehört wird, nicht er selbst wie im

<sup>29</sup> Yakubovich 2019, 548 übersetzt §4–6: „Powerful Tarhunt and Kubaba gave a <powerful> weapon to King Ura-Tarhunt, (and) put it in his right hand. He destroyed his adversary.“ Übernommen von Hawkins 2024, 115 und 199.

<sup>30</sup> Hawkins 2000, 146.

<sup>31</sup> „An unlikely identification“ (Hawkins 2000, 81). Aber auch Assyrien kommt nicht in Frage, siehe die Schreibung *a-sú+ra/i* in KARKAMIŠ A15b §19. Allerdings erklärt Hawkins 2024, 116 die Gleichsetzung damit für „probable“, obwohl die Inschrift in eine „period of extreme Assyrian weakness“ fällt (Hawkins 2000, 81). Mit *sú+ra/i* ebenfalls in KARKAMI A15b §19 hat dieses Land nichts zu tun; Hawkins 2024, 308 akzeptiert die Umschrift *zú+ra/i* und die Gleichsetzung mit dem phönizischen Tyros; siehe dazu Younger 2014 und die da angeführte Literatur.

<sup>32</sup> Simon 2012. Kappadokien geht auf den altpersischen Landesnamen *Katpatuka* zurück.

<sup>33</sup> Salvini 2008, 568 in CTU A 12-1 VI 11 (mit *Tabla Qainaru Ĥate Muški*) und 576 in CTU A 12-4 II 8' (mit *Tabla Qainaru Muški Ĥate*). Dan 2020, 58 bemerkt allerdings wie Salvini 2018, 435: „M. was a land in the Euphrates area, associated with Ĥate, which clearly has nothing to do with Phrygia“. Diese Verortung ist aber alles andere als zwingend, siehe die Assoziation auch mit *Tabla. Qainaru* ist völlig unklar.

<sup>34</sup> Siehe etwa die von Frank Starke stammende Karte „Die hethitischen Nachfolgestaaten und ihre Nachbarn im 12. – 8./7. Jh. v. Chr.“ (Starke 2002).

<sup>35</sup> Siehe Simon 2019.

Westen und Osten, könnte mit dem Hinausgehen über das spätluwische Sprachgebiet motiviert sein. Eine bloße Variation scheint mir das nicht zu sein, weil es verbunden ist mit einem Hinausgehen aus einem Nahbereich, der mit dem nicht konkretisierten Westen und Osten umrissen ist, zu genau benannten Entitäten in der Ferne. Deren Namen kennt Jariris, und sie seinen.

## Danksagung

Für Hinweise danke ich Zsolt Simon, Zsombor J. Földi und Ilya Yakubovich, für Kritik den anonymen Gutachtern, für die Verbesserung des Abstracts Stephen Durnford.

## Literatur

- ACLT = Yakubovich, I. (2007–2009): *Annotated Corpus of Luwian Texts*. <http://web-corpora.net/LuwianCorpus>
- ASTOUR, M. C. 1979: The Arena of Tiglath-pileser III's Campaign Against Sarduri II (743 B.C.). *Assur* 2, 69–91.
- BÁNYAI, M. 2023: Hartapu – Hittite afterlife following the empire. *Aramazd* 17/1, 22–61.
- COWLEY, A. 1917: Notes on Hittite Hieroglyphic Inscriptions. *The Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland* 1917, 561–585. <https://doi.org/10.1017/S0035869X00050565>
- DAN, R. 2020: *A Study of the Toponyms of the Kingdom of Bia/Urartu*. (Serie Orientale Roma NS 19) Roma.
- GOEDEGEBUURE, P. M. 2007: The Hieroglyphic Luwian demonstrative ablative-instrumentals *zin* and *apin*. *Studi micenei ed egeo-anatolici* 49, 319–334.
- GOEDEGEBUURE, P. – VAN DEN HOUT, TH. – OSBORNE, J. – MASSA, M. – BACHHUBER, CH. – ŞAHİN, F. 2020: TÜRKMEN-KARAHÖYÜK 1: a new Hieroglyphic Luwian inscription from Great King Hartapu, son of Mursili, conqueror of Phrygia. *Anatolian Studies* 70, 29–43. <https://doi.org/10.1017/S0066154620000022>
- HAWKINS, J. D. 1975: The Negatives in Hieroglyphic Luwian. *Anatolian Studies* 25, 119–156. <https://doi.org/10.2307/3642579>
- HAWKINS, J. D. 2000: *Corpus of Hieroglyphic Luwian Inscriptions I. Inscriptions of the Iron Age*. (Untersuchungen zur indogermanischen Sprach- und Kulturwissenschaft 8/1). Berlin – New York.
- HAWKINS, J. D. 2024: *Corpus of Hieroglyphic Luwian Inscriptions III. Inscriptions of the Hittite Empire and New Inscriptions of the Iron Age*. Berlin – Boston. <https://doi.org/10.1515/9783110778854>
- HAWKINS, J. D. – WEEDEN, M. 2021: The New Inscription from Türkmenkarahöyük and its Historical Context. *Altorientalische Forschungen* 48, 384–399. <https://doi.org/10.1515/aof-2021-0015>
- KÜHNE, H. 2023: Rethinking the Neo-Assyrian Geography of Tur Abdin. In: ŞAHOĞLU, V. – TUĞCU, I. – KOUKA, OU. – GÜNDOĞAN, Ü. – ÇAYIR, Ü. – TUNCEL, R. – ERKANAL ÖKTÜ, A. (Hg.): *Hayat: Arkeolojiye Adanmış Bir Yaşam. Hayat Erkanal Anısına Akdeniz Arkeolojisi Üzerine Çalışmalar / Hayat: a Life Dedicated to Archeology. Studies in Mediterranean Archaeology in Memory of Hayat Erkanal*. Ankara, 287–308.
- LIPİŃSKI, E. 2002: Diyarbakır – an Aramaean Capital of the 9<sup>th</sup> Century B.C. and its Territory. In: TARACHA, P. (Hg.): *Silva Anatolica. Anatolian Studies Presented to Maciej Popko on the Occasion of His 65th Birthday*. Warsaw, 225–239.
- MERIGGI, P. 1962: *Hieroglyphisch-Hethitisches Glossar*. Wiesbaden.
- OBRADOR CURSACH, B. 2015: Were the Phrygians Muški? Several Notes about a Classical Issue. In: OLAYA MONTERO, N. – MONTOZA COCA, M. – AGUILERA FELIPE, A. – GÓMEZ GUIU, R. (Hg.): *II Jornadas Predoctorales en Estudios de la Antigüedad y de la Edad Media. Κτήμα ἐς αἰεὶ: el texto como herencia común para estudiar el pasado. Proceedings of the Second Postgraduate Conference in*

- Studies of Antiquity and Middle Ages, Universitat Autònoma de Barcelona, 19-21<sup>st</sup> November 2014.* Oxford, 7–12.
- ORESHKO, R. 2020: The onager kings of Anatolia: *Hartapus, Gordis, Muška* and the steppe strand in early Phrygian culture. *Kadmos* 59, 77–128. <https://doi.org/10.1515/kadmos-2020-0005>
- ORESHKO, R. 2023: Ambassador, Doctor and Regent Famed in Babylon: Observations on the Hieroglyphic-Luwian Logogram for “Babylon” and the Illustrious Career of *Yarris* of Karkemish. In: GREKYAN, Y. H. (Hg.): *By God’s Grace. Ancient Anatolian Studies Presented to Aram Kosyan on the Occasion of his 65<sup>th</sup> Birthday.* (Ancient Near Eastern Studies Supplement 61). Leuven – Paris – Bristol, 231–252. <https://doi.org/10.2307/jj.12949141.21>
- SALVINI, M. 2008: *Corpus dei testi urartei I. Le iscrizioni su pietra e roccia. I testi.* (Documenta Asiana 8/1) Roma.
- SALVINI, M. 2018: *Corpus dei testi urartei V. Revisioni delle epigrafi e nuovi testi su pietra e roccia (CTU A), dizionario urarteo, schizzo grammaticale della lingua urartea.* (Documenta Asiana 8/5) Roma.
- SCHÜRR, D. 2017: Zum Beginn der YALBURT-Inschrift. *Kadmos* 56, 29–38. <https://doi.org/10.1515/kadmos-2017-0002>
- SCHÜRR, D. 2022: Luwische Städte- und Länderglyphen. *Hungarian Assyriological Review* 3, 49–61. <https://doi.org/10.52093/hara-202201-00028-000>
- SCHÜRR, D. 2023: Annäherungen an ‚Hartapus‘. In: GREKYAN, Y. H. (Hg.): *By God’s Grace. Ancient Anatolian Studies Presented to Aram Kosyan on the Occasion of his 65<sup>th</sup> Birthday.* (Ancient Near Eastern Studies Supplement 61). Leuven – Paris – Bristol, 301–325. <https://doi.org/10.2307/jj.12949141.27>
- SIMON, Zs. 2012: Where is the Land of Sura of the Hieroglyphic Luwian Inscription KARKAMIŠ A4b and Why Were Cappadocians Called Syrians by Greeks? *Altorientalische Forschungen* 39, 167–180. <https://doi.org/10.1524/aof.2012.0011>
- SIMON, Zs. 2019: The Origins of Lycaonia. In: MANER, Ç. (Hg.): *Crossroads. Konya Plain from Prehistory to the Byzantine Period. 9th International ANAMED Annual Symposium. / Kavşaklar. Prehistorik Çağ’dan Bizans Dönemine Konya Ovası. 9. Uluslararası ANAMED Yıllık Sempozyumu.* İstanbul, 107–119.
- STARKE, F. 1997: Sprachen und Schriften in Karkamis. In: PONGRATZ-LEISTEN, B. – KÜHNE, H. – XELLA, P. (Hg.): *Ana šadî Labnāni lū allik. Beiträge zu altorientalischen und mittelmeerischen Kulturen. Festschrift für Wolfgang Röllig.* (Alter Orient und Altes Testament 247). Kevelaer – Neukirchen-Vluyn, 381–395.
- STARKE, F. 2002: Die hethitischen Nachfolgestaaten und ihre Nachbarn im 12. – 8./7. Jh. v. Chr. In: N. N. (Hg.): *Die Hethiter und ihr Reich. Das Volk der 1000 Götter.* Bonn–Stuttgart, 308–309.
- WILHELM, G. 1993: *Sura/i* in Kargamiš und das urartäische Gentiliz *Šurele*. *Studi micenei ed egeo-anatolici* 31, 135–141.
- YAKUBOVICH, I. 2010: *Sociolinguistics of the Luvian Language* (Brill’s Studies in Indo-European Languages & Linguistics 2). Leiden – Boston. <https://doi.org/10.1163/9789047440277>
- YAKUBOVICH, I. 2019: The Mighty Weapon of Tarhunt. In: AVETISYAN, P. S. – DAN, R. – GREKYAN, Y. H. (Hg.): *Over the Mountains and Far Away. Studies in Near Eastern history and archaeology presented to Mirjo Salvini on the occasion of his 80<sup>th</sup> birthday.* Oxford, 544–559. <https://doi.org/10.2307/j.ctvndv9f0.65>
- YOUNGER, K. L. 2014: The Scripts of North Syria in the Early First Millennium: The Inscription of Yariri (KARKAMIŠ A15b) Once Again. *Transeuphratène* 46, 169–183.

